

Star Cluster

A star cluster is a collection of stars that can be loosely (open cluster) or tightly (globular cluster) held together by gravity.

Fast facts:

- * Open cluster - contains up to a few thousand stars and is found within a galaxy
- * Globular cluster - spherical grouping of hundreds of thousand of stars (mostly old stars) and found orbiting around galaxies

For more information visit: www.astronomy2009.ca/card
Pour plus d'informations: www.astronomie2009.ca/carte

673894208

Amas d'étoiles

Un amas est un groupe d'étoiles retenues ensemble par la gravité avec une concentration plus ou moins grande (amas globulaire ou amas ouvert).

À noter:

- * Un amas ouvert contient jusqu'à quelques milliers d'étoiles et se situe à l'intérieur d'une galaxie.
- * Un amas globulaire est un regroupement sphérique, composé surtout de centaines de milliers de vieilles étoiles, en orbite autour d'une galaxie.

Galaxy

A galaxy is a massive collection of stars, gas and dust held together by gravity. Galaxies can have beautiful spiral shapes or can have spherical or football shapes.

Fast facts:

- * Contains up to trillions of stars
- * A single galaxy extends up to hundreds of thousands of light years across, with each galaxy separated by distances of millions of light years
- * Our sun is located in the spiral galaxy that we call the Milky Way

For more information visit: www.astronomy2009.ca/card
Pour plus d'informations: www.astronomie2009.ca/carte

793620378

Galaxie

Une galaxie est un gigantesque ensemble d'étoiles, de gaz et de poussière retenus ensemble par la gravité. Les galaxies peuvent prendre de belles formes spirales, être sphériques ou irrégulières.

À noter:

- * Une galaxie peut compter des milliards d'étoiles et peut s'étendre sur des centaines de milliers d'années-lumière.
- * Les distances qui séparent les galaxies se comptent en millions d'années-lumière.
- * Notre étoile, le Soleil, est située dans une galaxie spirale nommée la Voie Lactée.

Jupiter

Jupiter is the largest planet in our solar system. It is the fifth planet from the sun and is classified as a gas giant.

Fast facts:

- * Jupiter has a turbulent atmosphere; bands of clouds can be observed with a small telescope
- * Jupiter has many satellites (or moons); as of 2008 there are 63!
- * Four of the moons can be easily seen in a small telescope; Galileo observed these moons through his telescope in 1610

For more information visit: www.astronomy2009.ca/card
Pour plus d'informations: www.astronomie2009.ca/carte

387645287

Jupiter

Jupiter est la plus grosse planète de notre système solaire. À partir du Soleil, elle est la cinquième planète et est classée comme une géante gazeuse.

À noter:

- * L'atmosphère de Jupiter est turbulente; des bandes nuageuses peuvent être observées avec un petit télescope.
- * Jupiter a plusieurs satellites (ou lunes); en 2008, on en comptait 63!
- * Quatre de ces lunes peuvent se voir facilement avec un petit télescope; Galilée les a observées en 1610.

The Moon

The Moon is the Earth's only natural satellite. It is the only celestial body to which humans have travelled.

Fast facts:

- * The Moon is a little more than one quarter the diameter of the Earth
- * It orbits the Earth every 27.3 days and goes through its cycle of phases every 29.5 days
- * Its rotational rate and orbital period are almost the same, so the same side always faces the Earth

For more information visit: www.astronomy2009.ca/card
Pour plus d'informations: www.astronomie2009.ca/carte

187463974

La Lune

La Lune est le seul satellite naturel de la Terre et est le seul corps céleste sur lequel les humains se sont rendus.

À noter:

- * La Lune mesure un peu plus du quart du diamètre de la Terre.
- * Elle orbite la Terre en 27,3 jours et un cycle de phases lunaires se complète en 29,5 jours.
- * Son temps de rotation et sa période orbitale étant presque pareils, elle présente toujours la même face à la Terre.

Nebula

A nebula is a cloud of gas and dust. Some are hot enough to glow and some only shine by reflected light.

Fast facts:

- * Emission nebula - hot, star forming region (eg. the Orion Nebula)
- * Planetary nebula - the remains of a sun-like star that has died (eg. the Ring Nebula)
- * Supernova remnant - left-overs from an exploded star (eg. the Crab Nebula)

For more information visit: www.astronomy2009.ca/card
Pour plus d'informations: www.astronomie2009.ca/carte

523847566

Nébuleuse

Une nébuleuse est un nuage de gaz et de poussière. Certaines nébuleuses sont suffisamment chaudes pour briller et d'autres sont visibles grâce à de la lumière réfléchie.

À noter:

- * Une nébuleuse d'émission est une région chaude où se forment des étoiles (ex. la Nébuleuse d'Orion).
- * Une nébuleuse planétaire est ce qui reste après la mort d'une étoile similaire au Soleil (ex. la Nébuleuse de l'Anneau).
- * Les restes d'une supernova (une étoile massive qui a explosé) forment aussi une nébuleuse (ex. la Nébuleuse du Crabe).

Saturn

Saturn is the second-largest planet in the solar system. Saturn is best known for its beautiful rings.

Fast facts:

- * Saturn has many satellites (or moons); as of 2008 there are 60! Five of the moons can be seen in a small telescope
- * Saturn's rings are easily seen in a telescope
- * The orientation of the rings change as Saturn orbits the sun; in 2009 the rings will appear nearly edge on.

For more information visit: www.astronomy2009.ca/card
Pour plus d'informations: www.astronomie2009.ca/carte

467352864

Saturne

Saturne est la deuxième plus grosse planète de notre système solaire. Elle est connue pour ses magnifiques anneaux.

À noter:

- * Saturne a plusieurs satellites (ou lunes); en 2008, on en comptait 60!
- * Cinq de ces lunes, ainsi que ses anneaux peuvent être vus avec un petit télescope.
- * L'orientation des anneaux change au cours de l'orbite de Saturne autour du Soleil; en 2009 les anneaux nous apparaîtront presque par la tranche.

The Sun

The Sun is a mid-sized star in our Milky Way Galaxy and is found at the centre of our solar system. The sun produces heat and light by nuclear reactions that convert hydrogen into helium in its core.

Fast facts:

- * Dark areas on the Sun's surface, called sunspots, can be observed USING APPROPRIATE FILTRATION
- * The number of sunspots varies with an 11-year cycle that is expected to peak in 2011 or 2012
- * Light from the Sun travels for 8-minutes before it reaches the Earth

For more information visit: www.astronomy2009.ca/card
Pour plus d'informations: www.astronomie2009.ca/carte

287354902

Le Soleil

Le Soleil, qui est au centre de notre système solaire, est une étoile de taille moyenne dans notre galaxie, la Voie Lactée. Dans son noyau, le Soleil convertit son hydrogène en hélium par réaction nucléaire et ainsi produit de la chaleur et de la lumière.

À noter:

- * Des taches sombres sur la surface solaire peuvent être observées AVEC UN FILTRE APPROPRIÉ, elles portent le nom de taches solaires.
- * Le nombre de taches varie au cours d'un cycle de 11 ans qui atteindra son maximum en 2011 ou 2012.
- * La lumière du Soleil voyage durant 8 minutes avant d'atteindre la Terre.